

# CERTECH

**CERTECH S.P.A.** con socio unico  
Via Don Pasquino Borghi, 8/10  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. + 39 0536 824294 Fax +39 0536 824710  
[www.certech.it](http://www.certech.it) - [info@certech.it](mailto:info@certech.it)

## VIBROTECH™

**VIBROTECH S.R.L.**  
Via Don Pasquino Borghi, 4  
C.P. 42013 S. Antonino di Casalgrande (RE) Italy  
Tel. +39 0536 823776 Fax +39 0536 812009  
[www.vibrotech.biz](http://www.vibrotech.biz) - [info@vibrotech.biz](mailto:info@vibrotech.biz)

## RUBBER TECH

**RUBBER TECH S.R.L.**  
Sede Amministrativa, Produzione e Magazzino  
Via Maestrale, 4/6  
C.P. 48012 Bagnacavallo (RA) Italy  
Tel. + 39 0545 64135 Fax +39 0545 62184  
[www.rubbertech.it](http://www.rubbertech.it) - [info@rubbertech.it](mailto:info@rubbertech.it)

## CERTECH

IMPIANTI DE MEXICO S.A. DE C.V.

**CERTECH IMPIANTI DE MEXICO S.A. de C.V.**  
Calle America del Norte No. 218  
Col. Las Americas - C.P. 67128  
Cd. Guadalupe (Nuevo León) Mexico  
Tel. +52 818 3876270 Fax +52 818 3876272  
[www.certechmexico.com](http://www.certechmexico.com) - [ventas@certechmexico.com](mailto:ventas@certechmexico.com)

## CERTECH

SPAIN S.L.

**CERTECH SPAIN S.L.**  
Polígono Industrial Sur - 14 Vial 3 nave N. 5  
C.P. 12200 Onda (Castellón) Spain  
Tel. +34 964 771832 Fax +34 964 603075  
[www.certechspain.es](http://www.certechspain.es) - [info@certechspain.es](mailto:info@certechspain.es)

## CERTECH USA

**CERTECH USA INC.**  
107 Hartmann Commerce Dr.  
Lebanon, TN 37090 U.S.A.  
Tel. +1 615 866 1298  
[www.certechusainc.com](http://www.certechusainc.com) - [info@certechusainc.com](mailto:info@certechusainc.com)

# Macchine ed accessori per linee di smaltatura

Machines and accessories for glazing lines  
Máquinas y accesorios para líneas de esmaltado  
Machines et accessoires pour lignes d'émaillage

# 10





10. Macchine ed accessori  
per linee di smaltatura  
Machines and accessories  
for glazing lines  
Máquinas y accesorios  
para líneas de esmaltado  
Machines et accessoires  
pour lignes d'émaillage



1201160006 Curva 90° R.600 2 cinghie / Curve 90° R.600 2 belts / Curva 90° R.600 2 correas / Courbe 90° R.600 2 courroies  
1201160009 Curva 90° R.600 4 cinghie / Curve 90° R.600 4 belts / Curva 90° R.600 4 correas / Courbe 90° R.600 4 courroies  
1201160012 Curva 90° R.750 2 cinghie / Curve 90° R.750 2 belts / Curva 90° R.750 2 correas / Courbe 90° R.750 2 courroies  
1201160015 Curva 90° R.750 4 cinghie / Curve 90° R.750 4 belts / Curva 90° R.750 4 correas / Courbe 90° R.750 4 courroies  
1201160018 Curva 90° R.1000 2 cinghie / Curve 90° R.1000 2 belts / Curva 90° R.1000 2 correas / Courbe 90° R.1000 2 courroies  
1201160021 Curva 90° R.1000 4 cinghie / Curve 90° R.1000 4 belts / Curva 90° R.1000 4 correas / Courbe 90° R.1000 4 courroies

Curva a cinghio con guida in polizene.

Round belt curve with polizene guide.

Curva de correas de sección circular con guía de polizeno.

Courbe à courroies avec guide en polizene.



1201160202 Curva a nastro 90° R.1000 / Belt curve 90° R.1000  
Curva a correa 90° R.1000 / Courbe a courroie 90° R.1000  
1201160203 Curva a nastro 90° R.1500 / Belt curve 90° R.1500  
Curva a correa 90° R.1500 / Courbe a courroie 90° R.1500

Dispositivo di collegamento tra qualsiasi tipo di linea di trasporto, provvista di una robusta struttura, trasporto su di un tappeto a nastro conico con curvatura precisa per qualsiasi tipo di formato, il nastro scorre su di un doppio binario sagomato omogeneamente sulla struttura.

Device for the connection between any type of conveyor line, provided with a solid structure, conical belt conveyor

with precise curvature for any type of size, the belt slides on a double-track homogeneously shaped on the structure.

Dispositivo de conexión entre cualquier tipo de línea de transporte, provisto de una estructura robusta, transporte sobre tapete transportador a correa cónica con curvatura precisa para cualquier tipo de formato, la correa se desplaza sobre un doble binario perfilado en forma homogénea sobre la estructura.

Dispositif de connexion entre tous les types de ligne de transport, pourvu d'une structure solide, transport sur un tapis a courroie conique avec une courbure précise pour tout le types de format, la bande glisse sur une double binaire profilée de façon homogène sur la structure.



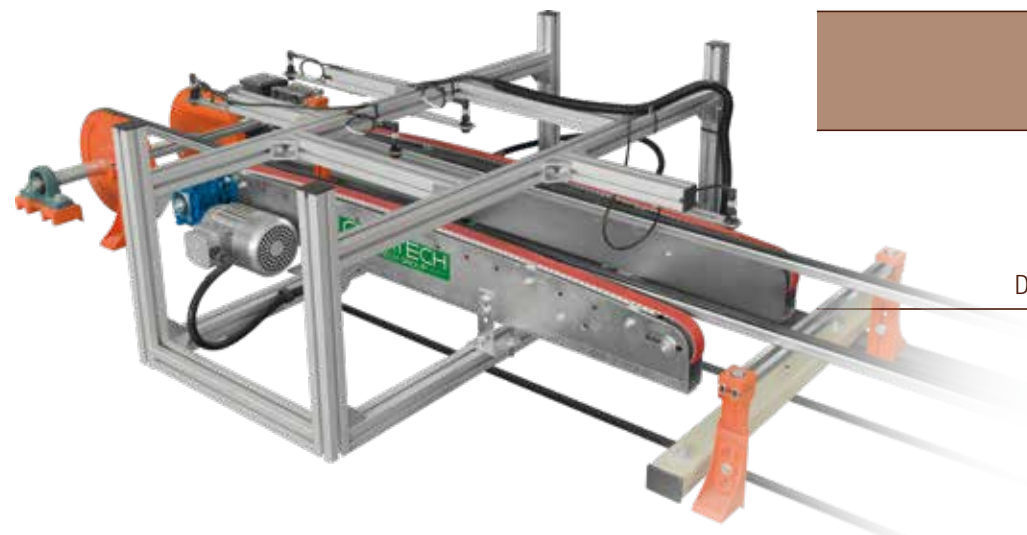
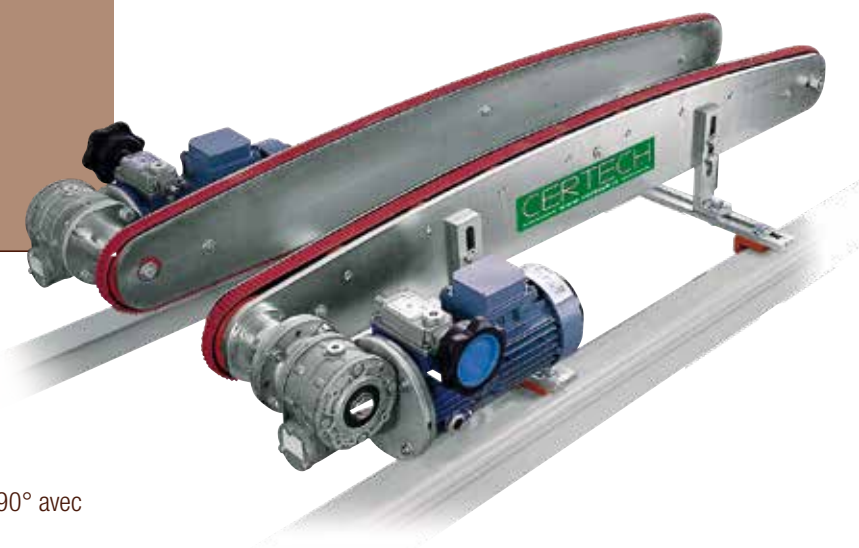
1201200040 mod. L900/2 T.500 MTR  
1201200041 mod. L900/2 T.600 MTR  
1201200042 mod. L900/2 T.700 MTR  
1201200045 mod. L1200/2 T.500 MTR  
1201200046 mod. L1200/2 T.600 MTR  
1201200047 mod. L1200/2 T.700 MTR  
1201200050 mod. L1500/2 T.700 MTR

Girapiastrelle mod. 900-1200-1500/2 a 90° completo di doppia motorizzazione e di due cinghie a nido d'ape.

Tile turner model 900-1200-1500/2 90° with double driving unit and two honeycomb belts.

Girador de azulejos mod. 900-1200-1500/2 a 90° con dos motores y dos correas de panal de abeja.

Dispositif de rotation des carreaux modèle 900-1200-1500/2 à 90° avec motorisation double et deux courroies à nid d'abeille.



1201200090 L = 720

1201200093 L = 1200

1201200096 L = 1500

Girello elettronico a cinghie.

Electronic tile turner with belts.

Girador de baldosas electrónico de correas.

Dispositif de rotation électronique à courroies.



1202200130 F. 200

1202200101 F. 200 a scomparsa / retractable / escamoteable / rétractable

1202200132 F. 400

1202200133 F. 500

Raddrizzatore elettronico.

Electronic alignment unit.

Alineador electrónico.

Aligneur électronique.



1201200060 L=1500

1201200065 L=2000

Girapiastrelle in piano a rulli con doppia motorizzazione.

Plane roller tile turning unit with double driving unit.

Dispositivo de rodillos para girar las baldosas en plano con doble motor.

Dispositif de rotation des carreaux plat à rouleaux avec motorisation double.



1201200105

Girello a 6 cinghie per grandi formati con allineatore f.1000.  
Tile turner with 6 belts for big tile sizes with aligner f.1000.  
Girador a 6 correas para grandes formatos con alineador f.1000.  
Dispositif de rotation 6 courroies pour grands formats avec aligneur f.1000.

1201200104

Girello a 8 cinghie per grandi formati con allineatore f.1200.  
Tile turner with 8 belts for big tile sizes with aligner f.1200.  
Girador a 8 correas para grandes formatos con alineador f.1200.  
Dispositif de rotation 8 courroies pour grands formats avec aligneur f.1200.

1201200111

Girello a 8 cinghie per grandi formati con allineatore f.1340.  
Tile turner with 8 belts for big tile sizes with aligner f.1340.  
Girador a 8 correas para grandes formatos con alineador f.1340.  
Dispositif de rotation 8 courroies pour grands formats avec aligneur f.1340.

1200250040 F. 650  
1200250041 F. 900  
1200250042 F. 1100  
1200250043 F. 1300

Spazzola a cinghia superiore per linea di trasporto.  
Superior belt brush for conveyor line.  
Cepillo de correa superior para la línea de transporte.  
Brosse à courroie supérieure pour ligne de transport.

1200150034 F. 660  
1200150035 F. 990  
1200150041 F. 1100  
1200150036 F. 1340  
1200150040 F. 1800

Elettroventilatore frontale con cabina e tubo.  
Frontal electrofan with cabin and pipe.  
Electroventilador frontal con cabina y tubo.  
Electroventilateur frontal avec cabine et tuyau.



1200250005 F. 450  
1200250006 F. 650  
1200250007 F. 900  
1200250008 F. 1100  
1200250009 F. 1300

Spazzola orizzontale singola.  
Horizontal single brush.  
Cepillo horizontal sencillo.  
Brosse horizontale simple.

1200250010 F. 450  
1200250011 F. 650  
1200250012 F. 900  
1200250013 F. 1100  
1200250014 F. 1300

Spazzola orizzontale doppia.  
Horizontal double brush.  
Cepillo horizontal doble.  
Brosse horizontale double.

1200150015 F. 400  
1200150016 F. 600

Elettroventilatore frontale.  
Front electric fan.  
Electroventilador frontal.  
Electroventilateur frontal.



1200400015 F. MAX 600x1200 di punta / MAX SIZE 600x1200 with short side ahead / F. MAX 600x1200 con el lado corto adelante / F. MAX 600x1200 avec le petit côté devant

Sistema di controllo sfilato per formato massimo 60x120 con apertura a trabocchetto automatica.

Crack control unit for a maximum size of 60x120 with automatic triple opening

Sistema de control cuarteado estándar para formato máximo 60x120 con triple abertura automática.

Groupe contrôle de la fissure pour format maximum 60x120 avec triple ouverture automatique.



1700350032 L = 3000 2 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 480  
1700350033 L = 3000 4 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 480  
1700350034 L = 3000 2 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 650  
1700350035 L = 3000 4 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 650  
1700350036 L = 3000 4 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 900  
1700350037 L = 3000 4 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 1100  
1700350038 L = 3000 4 Cinghie / Belts / Correas / Courroies F. 1300

Uniformatore di flusso elettronico.

Electronic tile flow regulator.

Regulador de flujo electrónico.

Regulateur de flux électronique.



1200300020 F. 400  
1200300022 F. 600

Sbavatore a mole diamantate.

Fettling device with diamond discs.

Rebabeador a discos diamantados.

Ébarbeur à disques diamantés.



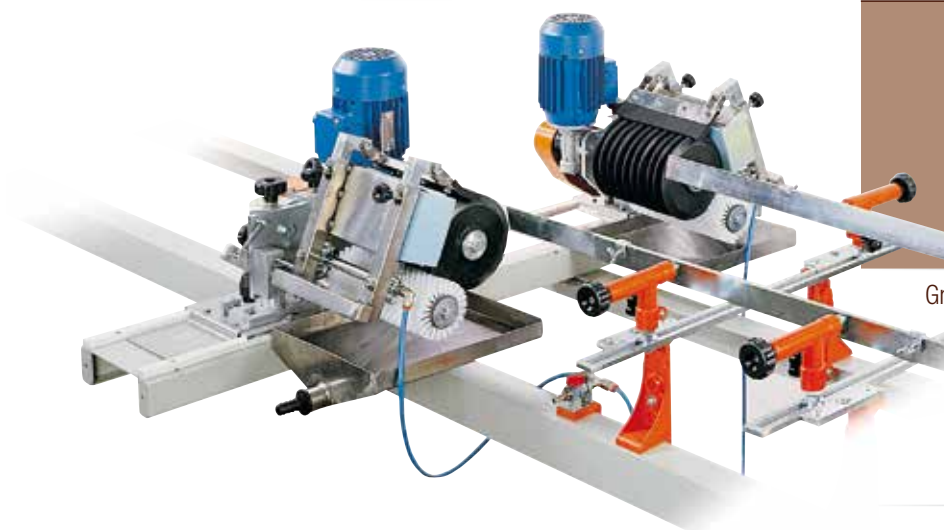
1200350012 F. 650 Ø 150  
1200350013 F. 900 Ø 150  
1200350014 F. 1100 Ø 150  
1200350016 F. 650 Ø 195  
1200350017 F. 900 Ø 195  
1200350018 F. 1100 Ø 195  
1200350019 F. 1300 Ø 195

Gruppo raschiante ad umido a dischi in gomma mod. MB-4.

Wet glaze scraping unit with rubber discs mod. MB-4.

Grupo rascador en humedo con discos de goma mod. MB-4.

Groupe de racleage par voie humide à disques en caoutchouc mod. MB-4.



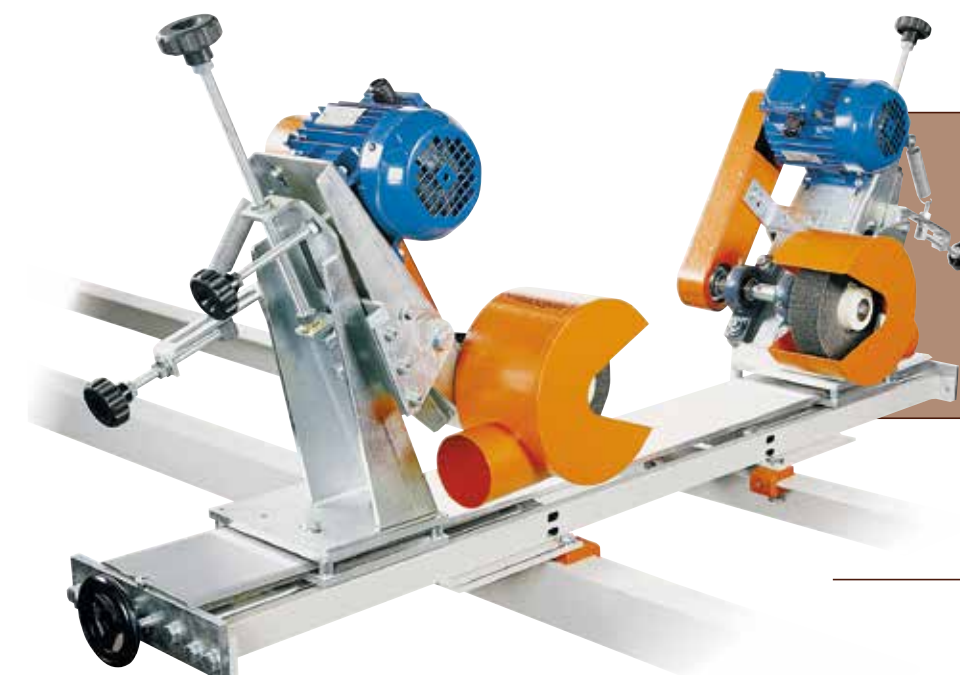
1200350007 F. 650 Ø 150  
1200350006 F. 900 Ø 150  
1200350005 F. 1100 Ø 150  
1200350004 F. 1300 Ø 150  
1200350070 F. 650 Ø 200  
1200350071 F. 900 Ø 200  
1200350072 F. 1100 Ø 200  
1200350073 F. 1300 Ø 200

Gruppo raschiante a dischi in feltro.

Glaze scraping unit with felt discs.

Grupo rascador con discos de fieltro.

Groupe de racleage à disques en feutre.



3031806081 CMI 500  
3031806073 CMI 800  
3031806074 CMI 1000  
3031806075 CMI 1500  
3031806077 CMI 2000  
3031806082 CMI 4000

Miscelatore per stoccaggio e trasferimento smalti completo di agitatore lento, indicato per rifornire le linee di smaltatura.

Mixer for storage and transfer of glaze complete with slow stirrer, suitable for feeding application units on glazing lines.

Mezclador para almacenamiento y transferencia esmaltes, con agitador lento, indicado para alimentar líneas de esmaltado.

Mélangeur de stockage et de transfert des émaux équipé d'agitateur lent, indiqué pour ravitailler les lignes d'émaillage.



| Caratteristiche tecniche<br>Technical features<br>Características técnicas<br>Caractéristiques techniques | CMI<br>500 | CMI<br>800 | CMI<br>1000 | CMI<br>1500 | CMI<br>2000 | CMI<br>4000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Capacità lt.<br>Capacity lt.<br>Capacidad l.<br>Capacité l                                                | 500        | 800        | 1000        | 1500        | 2000        | 4000        |
| Motoriduttore kW<br>Gearmotor kW<br>Motorreductor kW<br>Moto-réducteur kW                                 | 0.75       | 0.75       | 1.1         | 1.1         | 1.5         | 2.2         |
| Giri in uscita al 1'<br>Outgoing R.P.M.<br>Rpm en salida<br>Tours sortie par mn                           | 24         | 24         | 24          | 24          | 28          | 18          |
| A                                                                                                         | 950        | 950        | 1200        | 1200        | 1500        | 1700        |
| B                                                                                                         | 1010       | 1400       | 1270        | 1700        | 2060        | 2400        |
| C                                                                                                         | 810        | 1200       | 1070        | 1500        | 1200        | 1800        |

1200950001 CM-8 D.800

Miscelatore per smalti indicato per l'alimentazione degli applicatori in linea di smaltatura (es: campane/dischi, ecc.).  
Grazie al ricircolo costante del prodotto, si ottiene una miscelazione ottimale senza alcun sedimento.  
La particolare forma a "8" permette l'inserimento della pompa verticale tipo CPSV.

Glaze mixer suitable for feeding application units of glazing lines (i.e.: bells/discs, etc).  
Thanks to the constant re-circulation of the product, you can obtain a perfect mix without any sediments.  
Its peculiar "8" shape enables the installation of the CPSV vertical pump.

Mezclador para esmaltes indicado para la alimentación de los aplicadores en líneas de esmaltado (ej: campanas/discos, etc.). Gracias a la recirculación constante del producto, se obtiene una mezcla óptima sin ningún sedimento.  
La particular forma a "8" permite la incorporación de la bomba vertical tipo CPSV.

Mélangeur d'émaux indiqué pour l'alimentation des applicateurs dans la ligne d'émaillage (ex: cloches/disques, etc.). Grâce à la circulation constante du produit, le mélange obtenu est optimal, sans aucun sédiment.  
La forme particulière en "8" permet d'insérer la pompe verticale type CPSV.



| Caratteristiche tecniche<br>Technical features<br>Características técnicas<br>Caractéristiques techniques | Mastello per smalti<br>Tank for glazes<br>Tanque para esmaltes<br>Baquet pour émaux<br>CM-8 D.800 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kw                                                                                                        | 0,33                                                                                              |
| Capacità lt<br>Capacity lt<br>Capacidad l.<br>Capacité l                                                  | 300                                                                                               |
| Peso (Kg)<br>Weight (kg)<br>Peso (Kg)<br>Poids (Kg)                                                       | 97                                                                                                |
| Giri al 1'<br>R.P.M.<br>Rpm<br>Tours par mn                                                               | 28                                                                                                |



**1200950076** Miscelatore C-MAP D.800 /  
Mixing tank C-MAP D.800 / Mezclador C-MAP D.800 /  
Mélangeur C-MAP D.800

**3031806052** Miscelatore CC-MAP D.1000 /  
Mixing tank C-MAP D.1000 / Mezclador C-MAP D.1000 /  
Mélangeur C-MAP D.800

Miscelatore per smalti completo di agitatore lento, indicato per l'alimentazione degli applicatori in linea di smaltatura (es. campane/dischi, ecc.). Un pozzetto laterale permette l'installazione a bordo mastello di un vaglio VSB 250.

Mixing tank for glaze equipped with slow stirrer, suitable for feeding application units of glazing lines (i.e.: bells/discs, etc). A lateral collecting pit permits the installation on machine of a sieve VSB 250.

Mezclador para esmaltes provisto de agitador lento, indicado para la alimentación de los aplicadores en la línea de esmaltado (p. ej.: campanas/discos, etc.). Una cavidad lateral permite la instalación a bordo maquina de un tamiz VSB 250.

Mélangeur d'émaux équipé d'agitateur lent, indiqué pour l'alimentation des applications dans la ligne d'émaillage (ex: cloches/disques, etc.). Une chambre latérale permet de monter sur le baquet un tamis VSB 250.

| Caratteristiche tecniche<br>Technical features<br>Características técnicas<br>Caractéristiques techniques      | C-MAP D.800 | C-MAP D.1000 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|--------------|
| Motoriduttore agitatore kW<br>Stirrer gearmotor kW<br>Motorreductor agitador kW<br>Moto-réducteur agitateur kW | 0,37        | 0,37         |
| Motoriduttore pompa kW<br>Pump gearmotor kW<br>Motorreductor bomba kW<br>Moto-réducteur pompe kW               | 1,1         | 1,1          |
| Capacità<br>Capacity<br>Capacidad<br>Capacité                                                                  | 220         | 330          |
| Portata pompa lt<br>Pump capacity lt<br>Caudal bomba l<br>Débit pompe l                                        | 115         | 115          |
| Prevalenza pompa mt<br>Pump delivery head mt<br>Altura manométrica bomba m<br>Hauteur man. pompe m             | 4,5         | 4,5          |
| Giri agitatore al 1'<br>Stirrer R.P.M.<br>Rpm agitador<br>Tours agitateur par mn                               | 24          | 24           |

**1200950002** Mastello SIRIO D.600 /  
SIRIO tank D.600 / Tanque SIRIO D.600 /  
Baquet SIRIO D.600

**1200950006** Mastello SIRIO D.800 /  
SIRIO tank D.800 / Tanque SIRIO D.800 /  
Baquet SIRIO D.800

**1200950005** Mastello SIRIO D.1000 /  
SIRIO tank D.1000 / Tanque SIRIO D.1000 /  
Baquet SIRIO D.1000

Miscelatore per smalti indicato per l'alimentazione degli applicatori in linea di smaltatura (es: campane/dischi, ecc.). Grazie al ricircolo costante del prodotto, regolabile a mezzo valvola a 3 vie, si ottiene una miscelazione ottimale senza alcun sedimento.

Glaze mixer suitable for feeding application units of glazing lines (i.e.: bells/discs, etc). Thanks to the constant re-circulation of the product, which is also adjustable via a 3-way valve, you can obtain a perfect mix without any sediment.

Mezclador para esmaltes indicado para la alimentación de los aplicadores en líneas de esmaltado (ej: campanas/discos, etc.). Gracias a la recirculación constante del producto, regulable mediante válvula de 3 vías, se obtiene una mezcla óptima sin ningún sedimento.

Mélangeur d'émaux indiqués pour l'alimentation des applicateurs dans la ligne d'émaillage (ex: cloches /disques, etc.). Grâce à la recirculation constante du produit, réglable au moyen d'une vanne à 3 voies, le mélange obtenu est optimal, sans aucun sédiment.



| Caratteristiche tecniche<br>Technical features<br>Características técnicas<br>Caractéristiques techniques | CSMP D.600 | CSMP D.800 | CSMP D.1000 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------|-------------|
| kw                                                                                                        | 1,1        | 1,1        | 1,1         |
| Portata pompa lt/min<br>Pump capacity lt/min<br>Caudal bomba l/min<br>Débit pompe l/min                   | 60         | 60         | 60          |
| Prevalenza pompa mt<br>Pump delivery head mt<br>Altura manométrica bomba m<br>Hauteur manom. pompe m      | 5          | 5          | 5           |
| Capacità lt<br>Capacity lt<br>Capacidad l<br>Capacité l                                                   | 125        | 220        | 330         |

1400550061 F. 650  
1400550080 F. 880  
1400500018 F. 1000  
1400550085 F. 1200  
1400550089 F. 1340

Cabina di nebulizzazione smalto/engobbio a doppio disco con inverter mod. KR-1.  
Double disc glaze/engobe spray cabin with inverter mod. KR-1.  
Cabina de pulverización del esmalte/engobe con doble disco con inverter mod. KR-1.  
Cabine de pulvérisation émail/engobe à double disque avec convertisseur de fréquence mod. KR-1.



1400500012 F. 650  
1400500017 F. 1000  
1400550090 F. 1200  
1400550091 F. 1340

Cabina disco singolo mod. KR-1.  
Single disc cabin mod. KR-1.  
Cabina con disco sencillo mod. KR-1.  
Cabine avec disque simple mod. KR-1.



1400300015 F. 650  
1400300024 F. 900  
1400300025 F. 1100  
1400300026 F. 1300

Cabina di nebulizzazione smalto ad aerografo mod. KA.  
Glaze nebulization cabin with spray gun mod. KA.  
Cabina de pulverización del esmalte mediante aerógrafo mod. KA.  
Cabine de pulvérisation émail avec aérographe mod. KA.



1600000072 F. 1800x1400 bocca 1150 /  
mouth 1150 / boca 1150 / bouche 1150  
1600000073 F. 1800x1200 bocca 850 /  
mouth 850 / boca 850 / bouche 850

Cabina Airless.  
Airless Cabin.  
Cabina Airless.  
Cabine Airless.



1600000070 F. 2500x1400 bocca 900 /  
mouth 900 / boca 900 / bouche 900  
1600000071 F. 2500x1400 bocca 1100 /  
mouth 1100 / boca 1100 / bouche 1100

Cabina Airless con vasca inferiore a doppio scarico.  
Airless cabin with lower tank with double discharge.  
Cabina Airless con tanque inferior con doble descarga.  
Cabine Airless avec cuve inférieure avec double déchargement.



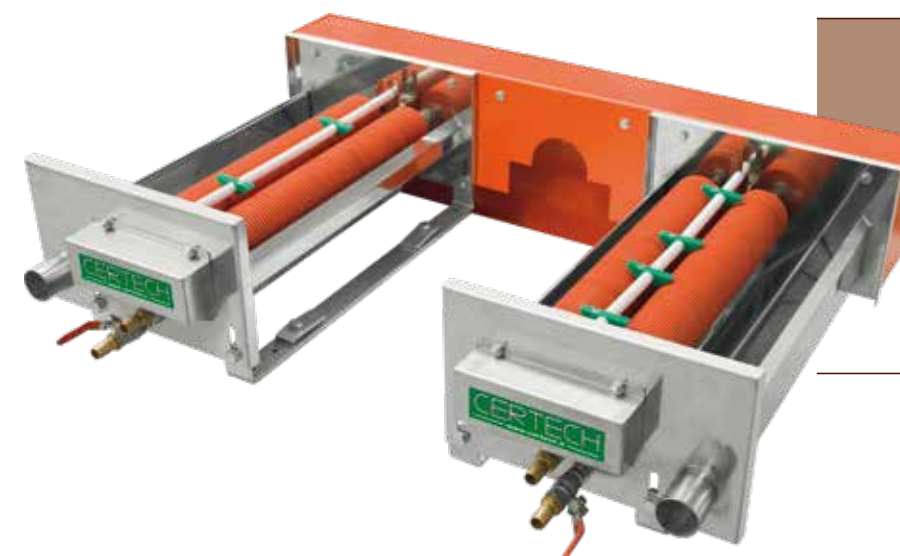
1201850030 SET COMPLETO /  
COMPLETE SET / SET COMPLETO / SET COMPLET  
1201800010 F. 450 CABINA / CABIN / CABINA / CABINE  
1201800012 F. 650 CABINA / CABIN / CABINA / CABINE

Sistema di umidificazione con rilevatore della temperatura.  
Wetting system with temperature detector.  
Sistema de humidificación con detector de temperatura.  
Système d'humidification avec détecteur de température.



1200900020 PANNELLO FLOJET /  
FLOJET PANEL / PANEL FLOJET / PANNEAU FLOJET  
1201800045 F. 450 CABINA / CABIN / CABINA / CABINE  
1201800047 F. 650 CABINA / CABIN / CABINA / CABINE

Unità singola di applicazione acqua  
o fissatore mod. Flojet 5500.  
Single unit for the application of water  
or fixing agent mod. Flojet 5500.  
Unidad individual para aplicar agua  
o fijador mod. Flojet 5500.  
Unité simple d'application eau  
ou fixateur mod. Flojet 5500.



1200800000 F. 450  
1200800002 F. 650  
1200800020 F. 990  
1200800021 F.1 100  
1200800034 F. 1340

Ingobbiatore con rullo spingum a doppia vaschetta.  
Engobing machine with spingum roller with double tank.  
Engobadora con rodillo spingum de doble cubeta.  
Engobeuse avec rouleau spingum à double bac.



1200800040 F. 660  
1200800041 F. 1000  
1200800042 F. 1400

Dispositivo di distribuzione ingobbio a rullo singolo motorizzato.  
Device for the distribution of engobe with motorized single roller.  
Equipo de distribución engobe con rodillo único motorizado.  
Dispositif de distribution engobe à rouleau simple motorisé.



ACCIAIO INOX / STAINLESS STEEL /  
ACERO INOXIDABLE / ACIER INOXYDABLE  
1800050022 Mod. KV-3 N° 4 uscite di aspirazione /  
N° 4 suction outputs / N° 4 salidas de succión /  
N° 4 sorties d'aspiration

Idrofiltro ad umido.  
Wet hydrofilter.  
Hidrofiltro en húmedo.  
Hydrofiltre par voie humide.



1950150050 (M)

Cabina da laboratorio mod. M in acciaio inox con sistema di  
abbattimento a ricircolo d'acqua incorporato completa di pompa e  
ventola.  
Stainless steel laboratory spray cabin mod. M featuring a built in water  
recirculation removal system, complete with pump and fan.  
Cabina de laboratorio mod. M en acero inoxidable con sistema  
de abatimiento de recirculación de agua integrado, equipada con  
bomba y ventilador.  
Cabine de laboratoire mod. M en acier inoxydable avec système  
d'élimination á recirculation d'eau incorporé avec pompe et ventilateur.



Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso - We reserve the right to introduce changes without notice  
Nos reservamos el derecho de aportar modificaciones sin previo aviso - Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sans préavis